



Igor Iventiev

Russie

Le Testament. 4 vers de M.Lermontov (op.1)

A propos de l'artiste

Igor Iventiev est né le 14 juillet 1958 dans le centre de la Russie à Mourom, près de la ville Vladimir. Il a fait ses études d'abord au collège musical auprès du Conservatoire de Moscou et ensuite à l'Académie d'Etat de la Musique de Moscou.

Page artiste : https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_igor-iventiev.htm

A propos de la pièce

Titre :	Le Testament. 4 vers de M.Lermontov [op.1]
Compositeur :	Iventiev, Igor
Droit d'auteur :	Copyright © Igor Iventiev
Editeur :	Iventiev, Igor
Instrumentation :	Voix Baryton et Piano
Style :	20eme siecle

Igor Iventiev sur [free-scores.com](https://www.free-scores.com)

Interdiction de diffusion sur d'autres sites
Web.



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- contacter l'artiste

И.Ивентъев

*Завещание
4 стихотворения
М.Ю.Лермонтова*

I.Iventiev

*Le Testament
4 vers
de M.Lermontov*

Ивентьев И.Е. Завещание
Iventiev I.E. Le Testament

© Iventiev I.E. email: hymnolog@rambler.ru

© Le Testament, 1990

Date: 2018

Все права защищены. О всех публикациях, ссылках и публичных исполнениях просьба заранее сообщать автору.

Tous les droits sont protégés. Sur toutes les publications, les références et les exécutions publiques la demande de communiquer d'avance à l'auteur.

I
LE TESTAMENT

Mon vieux, rien que pour un instant,
Parlons, et n'oublie pas :
On me prédit qu'avant longtemps
Je ferai le grand pas...
Toi, tu repars demain matin ;
Alors... Mais quoi ?... De mon destin,
Allez, je ne suis dupe,
Qui donc s'en préoccupe ?

Et si quelqu'un te demandait...
N'importe qui, au fond...
Réponds que trois coups de mousquet
M'ont troué le poumon,
Et que, du fait de nos docteurs,
Je suis tombé au champ d'honneur
Et que j'envoie l'hommage
Aux miens, à mon village.

Mes père et mère, ils sont, je crois...
Ils doivent être morts ,,,
Et puis, ça servirait à quoi
De les peiner ? Alors,,,
Mais si tu vois encor l'un d'eux,
Dis-leur que j'écris pas, ou peu,
Qu'on est en pleine guerre,
Et qu'ils m'attendent guère.

Ils ont une voisine... Tiens,
ça fais combien de temps
Qu'on s'est quittés ?...Elle va rien
Te demander, pourtant
Raconte-lui la vérité,
Surtout, sans rien escamoter...
Qu'elle pleure trois gouttes...
Pour ce que ça lui coûte...
1840

Завещание. Le Testament.

Слова М.Ю. Лермонтова
Paroles de M. Lermontov

Юлию Хоменко
A Juli Khomeńko
(1990)

И.Е.Ивентьев
Iventiev I.E.

Moderato ♩ = 66

Baritone

Piano

mp

mf

3

Bar.

P-no.

mp

tenuto

3

6

Bar.

a tempo

mp

На - е - ди - не с то - бо - ю, брат, хо - тел бы я по - быть: на све -

6

a tempo

P-no.

©Iventiev I.E. All Rights Reserved

8

Var.

P-no.

11

Var.

P-no.

13

Var.

P-no.

15 *poco più mosso*

Var. бо - чен. А ес - ли спро - сит кто - ни - будь... Ну, кто

P-no.

17 *mf*

Var. бы ни спро-сил, ска-жи им, что на вы-лет в грудь я пу -

P-no.

19

Var. - лей ра-нен был, что у - мер чест - но за ца - ря, что пло -

P-no.

21

Bar. *hi na - ши ле - ка - ря и что род - но - му кра - ю по - клон*

P-no.

24

Bar. *я по - сы - ла - ю.*

P-no. *legato*
p

26

Bar. *mp*
От - ца и мать мо - ю ед -

P-no. *rit.*
a tempo
mp

28

Bar. 

28

P-no. 

30

Bar. 

30

P-no. 

32

Bar. 

32

P-no. 

Andante molto

34

Bar. *dim.* *rit.* *p*

жи что я пи-сать ле - нив, что полк в по - ход по - сла -

P-no. *dim.* *p*

37

Bar. ли и чтоб ме - ня не жда - ли.

P-no. *p* *rit.*

con moto e cantabile

41

Bar. *p* Со - сед - ка есть у них о -

P-no. *p* 3 3 3 3 3 3 3 3

43

Bar. *mf*
дна... Как вспо-мнишь, как дав-но рас-

P-no. *mf*

45

Bar. *mf*
ста-лись!.. О-бо мне о-на не спро-сит... всё рав-

P-no. *mf*

47

Bar. *mp* *cresc.* *accel.*
но, ты рас-ска-жи всю прав-ду ей, пус-то-го

P-no. *mp* *mf* *accel.* *cresc.*

Завещание
stringendo

49

Bar. *rit.* **ff**

серд-ца не жа-лей; пу - скай

P-no. *rit.* **ff**

52

Bar. *a tempo* **f tenuto**

о - на по - пла - чет... Ей ни - че - го не

P-no. *a tempo* **ff** **f marcattissimo**

55

Bar. **f**

зна - чит!

P-no. **f**

Я верю: под одной звездой...

(Графине Ростопчиной) (À la Comtesse Rostoptchine)

Allegretto

Baritone

Piano *mp*

3

Bar.

P-no.

5 *mf*

Bar.

P-no.

Я ве - рю: под од - ной зве - здо - ю мы с ва - ми бы - ли рож - де -

The image shows a musical score for a piece titled 'Я верю: под одной звездой...' (I believe: under one star...). The score is for Baritone and Piano. It is in the key of D major and 6/8 time. The tempo is marked 'Allegretto'. The score is divided into three systems. The first system shows the Baritone part (initially silent) and the Piano part starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The second system shows the Baritone part starting with a triplet of eighth notes and the Piano part continuing. The third system shows the Baritone part with the lyrics 'Я ве - рю: под од - ной зве - здо - ю мы с ва - ми бы - ли рож - де -' and the Piano part continuing. The dynamics change to mezzo-forte (*mf*) in the third system. The score is written for Baritone and Piano.

I.E.Iventiev©All Rights Reserved

7

Bar. ны; мы шли до - ро - го - ю од - но - ю,

P-no.

9

Bar. нас об - ма - ну - ли те же сны.

P-no.

11

Bar. *mf* Ну что ж! - от це - ли бла - го - род - ной о - тор - ван

P-no. *mf*

The image shows a musical score for a song. It consists of three systems of music. Each system includes a vocal line (Bar.) and a piano accompaniment (P-no.). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in Russian. The first system starts at measure 7, the second at measure 9, and the third at measure 11. The piano part features arpeggiated chords and melodic lines in both hands. The vocal line is written in a bass clef. Dynamics like *mf* are indicated.

13

Bar. *бу - ре - ю страc-тей, я по - за - был в борь-бе бесплод - ной пре -*

P-no.

13

15

Bar. *да - нья ю - нос - ти мо - ей.*

P-no. *sub. p dim.*

17

Bar. *Пред-ви - дя веч - ну - ю раз - лу - ку, бо - юсь я*

P-no. *p crescendo poco a poco*

The image shows a musical score for a vocal and piano piece. It consists of three systems of music. Each system includes a vocal line (labeled 'Bar.') and a piano accompaniment (labeled 'P-no.'). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The first system (measures 13-14) features a vocal line with lyrics 'бу - ре - ю страc-тей, я по - за - был в борь-бе бесплод - ной пре -' and a piano accompaniment with chords and moving lines. The second system (measures 15-16) has lyrics 'да - нья ю - нос - ти мо - ей.' and includes dynamic markings 'sub. p' and 'dim.'. The third system (measures 17-18) has lyrics 'Пред-ви - дя веч - ну - ю раз - лу - ку, бо - юсь я' and includes dynamic markings 'p' and 'crescendo poco a poco'. The piano accompaniment in the third system changes to a 3/4 time signature.

19

Bar. *f*

серд-цу во - лю дать; бо - юсь пре - да - тель - ско - му зву - ку меч - ту на -

P-no. *f*

21

Bar.

прас-ну - ю вве-рять...

P-no. *sub. p* *rit.*

23 **Tempo I** *mp*

Bar.

Так две вол - ны не-сут-ся друж - но

P-no. *mp*

26

Bar.

слу - чай - ной, воль - но - ю че - той в пус - ты - не мо - ря го - лу -

P-no.

29

Bar.

бой: их го - нит вмес - те ве - тер юж - ный;

P-no.

32

Bar.

но их раз - роз - нит где - ни - будь у -

P-no.

34

Bar. *tē - са ка-мен-на - я грудь... И,*

P-no.

36 *mf*

Bar. *пол - ны хо - ло - дом при - выч - ным, о-ни не-сут бре-гам раз-лич-ным,*

P-no. *mf*

39 *f* *tr*

Bar. *без со - жа-лень - я и люб - ви, свой ро-пот сла-дост-ный и*

P-no. *mf* *tr*

The image shows a musical score for a vocal and piano piece. It consists of three systems, each with a vocal line (Bar.) and a piano accompaniment (P-no.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system (measures 34-35) features a vocal line with lyrics 'тē - са ка-мен-на - я грудь... И,' and a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The second system (measures 36-38) has a vocal line with lyrics 'пол - ны хо - ло - дом при - выч - ным, о-ни не-сут бре-гам раз-лич-ным,' and a piano accompaniment with a more active melodic line. The third system (measures 39-40) has a vocal line with lyrics 'без со - жа-лень - я и люб - ви, свой ро-пот сла-дост-ный и' and a piano accompaniment that includes a trill in the right hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte), and articulation includes a trill (*tr*).

42 *p*

Var. том - ный, свой бур - ный шум, свой блеск за - ём - ный

P-no. *p*

45

Var. и лас - ки веч - ны - е сво -

P-no.

47 *pp*

Var. и.

P-no. *pp* *rit.*

Сижу я в комнате старинной...

Moderato e misterioso

mp

Baritone

Piano

3

Bar.

Pno.

5

Bar.

Pno.

им. Фо - нарь го - рит, и тень - ю длин - ной

mf non legato *mp*

Си-

жу я в ком - на - те ста - рин - ной о - дин с то - ва - ри - щем мо -

The musical score is written for Baritone and Piano. It consists of three systems of music. The first system (measures 1-2) shows the Baritone part with a whole rest followed by a quarter note 'Си-'. The Piano part features a complex rhythmic pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand. The second system (measures 3-4) contains the vocal line with lyrics: 'жу я в ком - на - те ста - рин - ной о - дин с то - ва - ри - щем мо -'. The Piano accompaniment continues with similar textures. The third system (measures 5-6) has the vocal line starting with 'им. Фо - нарь го - рит, и тень - ю длин - ной'. The Piano part changes dynamics, marked *mf non legato* and then *mp*. The score is in a key with three flats and a 12/8 time signature.

©Iventiev I.E. All Rights Reserved

7 *mp*

Bar. пол ом - ра - чён. Как лёг - кий дым, ту - ман о - крест - ность о - де -

Pno. *mp*

9 *mf*

Bar. ва - ет, и хлад - ный ве - тер по лис - там вы - со - ких лип пе - ре - бе -

Pno. *mf non legato*

11 *mp*

Bar. га - ет. Я у ок - на. О - пас - но нам за -

Pno. *dim. mp non legato*

Bar. *mf*

13 снуть. А как у-знать? быть мо-жет. При - ход не - ждан - ный нас встре-во - жит!

Pno. *f* *mf*

Bar. *f*

15 Го-тов мой вер - ный пи-сто-лет, в ство - ле сви - нец, на

Pno. *f* *non legato*

Bar.

17 пол - ке по - рох. У две - ри слу - ша -

Pno. *f*

19

Bar. ю... чу! - шо - рох в раз - ва - ли - нах... и крик! -

Pno. *p* *cresc.* *mp* *mf*

21

Bar. - но нет! То мышь ле - ту - ча - я пром-ча-лась, то пти - ца

Pno. *p* *mf* *sf*

23

Bar. но - чи ис - пу - га - лась!

Pno. *sf* *mf*

26 *tr*

Bar. На тём - ной си - не - ве не - бес лу -

26 *p*

28

Bar. на меж туч - ка - ми ны - ря - ет. Спо - ко - ен я. Ду - ша пы -

28

30

Bar. ла - ет от - ва - гой: ни мер - твец, ни бес,

30

Pno.

32

Bar. *ни - что ме - ня не ис - пу - га - ет.*

Pno.

Adagio molto

34 *mf*

Bar. *Ни-что... вол - шеб-ный та - лис-ман я на гру-ди*

Pno.

37 *f*

Bar. *но - шу с тос-ко - ю; Хоть не тво - ей лю-бовь-ю дан,*

Pno.

40

Bar.

он о - свя-щен тво - ей ру - ко - ю!

Pno.

senza diminuendo

43

Bar.

Pno.

f

Завещание. Le Testament

Molto sostenuto

Baritone

p

Есть мес - то: близ тро - пы глу - хой, в ле -

Piano

p pesante

4

Bar.

су пус-тын - ном, средь по - ля - ны где выют-ся ве - че - ром ту -

P-no.

mp

7

Bar.

p *f* *mp*

ма - ны, о - се - ре - брён - ны - е лу - ной...

P-no.

p *mf* *p ben articolato*

©Iventiev I.E. All Rights Reserved

10

Bar.

10

P-no.

13

Bar.

13

P-no.

15

Bar.

15

P-no.

17 *piu mosso*

Bar. *p*

Мо - ги - ле той не от - ка - жи ни в чём, по - сле - ду - я за -

P-no. *p*

19

Bar.

ко - ну; пос - тавь над не - ю крест из клё - ну

P-no. *mp*

21 *tenuto* *mf a tempo* *mp* *p*

Bar.

и ди-кий ка-мень по - ло - жи, по - ло - жи;

P-no. *tenuto* *mf a tempo* *pp*

26

Завещание

Темпо I

mp

Bar. 24

P-no. 24

rit.

8va-

legato

mp cresc. poco a poco

Ко-гда гро - за тот лес встре - во - жит,

27

Bar. 27

P-no. 27

8va-

ff

мой крест при-шель - ца при - вле - чёт;

29

Bar. 29

P-no. 29

8va-

marcatissimo

ff

dim.

rit.

31 *a tempo* *p* *pp*

Bar. И до-брый че - ло - век, быть мо-жет, на ди-ком ка-мне от-дох -

31 *a tempo* *p*

34 *morendo*

Bar. нёт. *ppp*

34 *pp* *morendo* *rit.* *ppp*